Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **102 (1976)**

Heft 13

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

prend des dimensions qui dépassent parfois les limites de responsabilité d'un individu aussi méritant soit-il.

La Constitution fédérale d'ailleurs accorde aux cantons la faculté d'exiger des preuves de capacité des praticiens « des professions qui, à défaut de formation scientifique suffisante, ne peuvent être exercées sans danger pour l'ordre et la sécurité publics » (ATF 931 513). L'adoption d'une nouvelle loi fédérale sur la formation professionnelle devrait ainsi permettre une reconnaissance officielle au niveau de la Confédération de la mission de notre fondation; il faut souhaiter que les milieux politiques de notre pays en comprendront le bien-fondé et l'importance. De plus en plus, qu'on le veuille ou non, en Suisse comme à l'étranger, le succès professionnel n'est pas simplement le diplôme ou le titre, mais bien le service rendu grâce au savoir.

4. *Conclusion*

Les Registres suisses ont 25 ans, un grand travail a été accompli. J'exprime en conclusion les sentiments de reconnaissance de la Fondation à tous ceux qui ont collaboré au succès de l'institution. Je rends un hommage tout particulier à ceux qui ne sont plus et qui méritent notre reconnaissance pour les efforts qu'ils n'ont pas ménagés.

Rappelons-nous un instant leur souvenir. Permettez-moi d'évoquer l'action exceptionnelle et totalement désintéressée de notre président d'honneur M. H. C. Egloff, décédé le 4 janvier dernier. M. Egloff a été non seulement l'un des initiateurs du Registre suisse, mais encore son dynamique et infatigable président de 1951 à 1969. L'institution garde l'empreinte de sa forte personnalité. Souhaitons ensemble qu'elle ne perde jamais la foi et l'esprit de ses fondateurs. La foi surtout en une grande idée : la collaboration efficace de toutes les professions des domaines de la technique et de l'architecture.

M. Beaud

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Institut de la construction métallique :
Soutenance de thèse

M. Peter Schmalz, ingénieur civil EPFZ, soutiendra publiquement sa thèse intitulée: « Calcul des poutres-caissons à parois minces et contour déformable à l'aide de la théorie des ossatures plissées » le *mercredi 30 juin 1976*, à 16 h. 15, salle B 507, av. de Cour 33, Lausanne.

Informations SIA

Informatique et bureaux d'études

A la suite de l'enquête effectuée en 1975 auprès de trente bureaux d'études genevois (voir BTSR N° 19, du 11.9.1975, p. 292 ss.), la commission d'informatique créée par le comité de la section de Genève de la SIA a reconnu la nécessité d'une meilleure information dans ce domaine, notamment auprès des responsables de bureaux de génie civil. C'est ce qui l'a conduite à organiser, en collaboration avec l'Association suisse pour l'automatique, une journée d'études le 17 mars dernier. En offrant aux participants une série d'exposés axés sur les problèmes que peuvent rencontrer des bureaux aussi bien lors de l'introduction de l'informatique que de son utilisation pratique, et en complétant ces conférences par une exposition de matériel moderne disponible pour des démonstrations, les organisateurs répondaient à des besoins réels. A cet égard, la présence de près de 150 ingénieurs et architectes est significative.

La séquence des exposés était particulièrement heureuse en ce sens qu'elle permettait d'abord de faire le point avec le professeur Billeter, de Fribourg, sur l'importance actuelle de l'informatique dans notre pays (près de 4 milliards de francs de matériel d'informatique installé en 1975) pour aborder ensuite avec M. Ernesto Porro, conseiller en informatique, les problèmes du bureau d'ingénieur face à l'informatique. Pour évidente qu'elle soit, une recommandation de l'orateur mérite d'être soulignée, car le fait de l'avoir ignorée a coûté très cher et suscité nombre de déceptions: *déterminer d'abord les besoins, puis choisir le matériel correspondant*. Relevons les cinq voies qui s'offrent au bureau d'études désireux d'utiliser un ordinateur:

— achat d'un petit ordinateur de bureau (50 000 à 70 000 francs)
— sous-traitance des calculs à effectuer
— installation d'un terminal pour le télétraitement des données sur un ordinateur extérieur
— Time-sharing sur un ordinateur
— Groupement d'utilisateurs

La première et la quatrième de ces possibilités permettent le traitement des données en temps réel.

Les exposés de MM. Dysli et Mattenberg (le logiciel du génie civil et du bâtiment), ainsi que de MM. Herrera et Bernasconi (Utilisation concrète de l'informatique en génie civil) illustraient bien les possibilités ouvertes à l'ingénieur par l'ordinateur. Le Bulletin technique de la Suisse romande publiera la conférence de M. Dysli dans un prochain numéro.

L'exposition de matériel d'informatique, réunissant tous les fournisseurs de renom, permettait de voir fonctionner ordinateurs et matériel périphérique, ainsi que d'engager la discussion avec les spécialistes et de comparer les divers systèmes exposés. Cette information allait du reste dans les deux sens, puisqu'elle donnait aux fournisseurs l'occasion de mieux connaître les problèmes spécifiques des bureaux d'études.

L'informatique est aujourd'hui un domaine extrêmement complexe et l'immense gamme de produits offerts sur le marché ne contribue pas à simplifier la tâche du responsable de bureau désirant passer au traitement électronique des données. En présentant des exposés clairs, en se fixant volontairement un but modeste et en mettant en évidence les facteurs de base à considérer lors du choix d'un système d'informatique, les organisateurs de cette journée d'études ont apporté un maximum d'informations aisément assimilables pour les participants novices en la matière. On se réjouit donc de constater le succès de cette manifestation réussie en tout point.

J.-P. W.

Bibliographie

Bestimmungen des Deutschen Ausschusses für Stahlbeton, par *Hanno Goffin* et *Dieter Bertram*. — Un volume de 775 pages, 17×24 cm, avec de nombreuses figures, tabelles et diagrammes. Ed. Wilhelm Ernst & Sohn, Munich 1975.

Cette huitième édition, revue et complétée, présente toutes les normes essentielles en vigueur en Allemagne (février 1975) pour le projet et l'exécution d'ouvrages en béton, béton armé et béton précontraint.

De plus, une certaine partie est consacrée aux essais des matériaux ainsi qu'à la surveillance des travaux.

Chapitres principaux : dimensionnement et exécution, matériaux, essais et contrôles de la qualité du béton.

Comment réussir l'orientation des jeunes ? par *E. Mauboussin*. Collection « Savoir réussir », Paris, 1975. — Un volume 12×18 cm, 132 pages, relié pleine toile. Prix : 27 F.

Réussir l'orientation des jeunes est le désir légitime des parents et éducateurs. Or, assurer cette réussite pose des problèmes de plus en plus complexes, en raison notamment de l'évolution constante de l'appareil éducatif, ce qui nécessite une information permanente du public. Mobilité des techniques et des professions, multiplicité des structures scolaires, complexité des filières d'études, de conversion, de promotion, font désormais que les adolescents, les jeunes et les adultes se trouvent en situation d'orientation renouvelée.

Ce livre s'adresse aussi bien aux parents et aux éducateurs qu'aux jeunes et au public, ainsi qu'à tous ceux qui ont à les conseiller.

Des diverses étapes de la scolarité jusqu'au point de départ dans la vie professionnelle, il aborde de nombreux aspects des problèmes d'orientation.

Sous la forme de propos généralement succincts, d'une lecture facile, ces textes mettent en évidence les informations, les réflexions, les préoccupations éducatives qui doivent aboutir à la meilleure orientation et sont valables de manière générale, même si certaines données sont spécifiques à la situation en France.

L'auteur, directeur d'un centre d'information et d'orientation, en contact permanent avec les jeunes et les éducateurs, engage le lecteur à une recherche active sur une question majeure et toujours actuelle.

Sommaire :

Avant-propos. — Chapitre I : Le temps du CES et du CET. — Chapitre II : Le temps du lycée et au-delà. — Chapitre III : Le temps du départ professionnel. — Chapitre IV : Le rôle de l'orientation. — Conclusion : « L'école est finie ».

Postes à pourvoir

Poste	Référence	Lieu de travail	Renseignements
Agence spatiale européenne			
Ingénieur électronicien/ spécialiste des systèmes de commande et de contrôle	104/76	Noordwijk (Pays-Bas)	1

1 Chef du personnel, ESTEC, Domeinweg, Noordwijk (Pays-Bas).

Rédacteur : J.-P. WEIBEL, ingénieur

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir pages 8 et 9 des annonces

Informations diverses

Datatext

DATATEXT est un système réalisé par DATAMAT SA à Genève, qui permet l'échange de données entre des systèmes de traitement de textes à supports et codes différents.

Il trouve son application chez les utilisateurs de machines à écrire automatiques qui ont à transférer les textes enregistrés par un système en un autre système.

Il a été conçu à l'origine pour permettre aux utilisateurs de machines IBM MT72, qui désirent les remplacer par des MC82, de transférer le contenu des cassettes à bandes magnétiques sur les cartes magnétiques des MC82 ou MC72. Il évite ainsi le travail onéreux, long, fastidieux, avec le risque d'erreurs, de la refrappe des textes enregistrés en quantités souvent importantes. Le système a été développé également pour permettre le transfert des textes sur d'autres supports, tels que ruban perforé, bande magnétique au format ordinateur selon normes ECMA, cassettes d'autres machines à écrire, photocomposeuses, disque souple compatible IBM3741 de l'ordinateur système 32, etc., dans les deux sens, c'est-à-dire lecture et enregistrement pour chaque cas, en tenant compte des impératifs de transcodage, de format, etc., propres à chaque système.

Etant donné que peu d'utilisateurs ont une charge justifiant l'acquisition d'un tel système, son exploitation est offerte en Service Bureau, soit au siège de l'exploitant, DATAMAT SA à Genève, soit chez l'utilisateur si la charge ou des raisons opérationnelles telles que garantie du secret ou désir du client de ne pas se séparer de documents de valeur, le requièrent.

DATAMAT SA
Case postale 11, 1211 Genève 18
Tél. (022) 44 21 00 Télex 27 243

Texas Instruments : Calculateur de poche programmable à cartes magnétiques

Texas Instruments vient de lancer sur le marché un calculateur de poche électronique programmable à cartes magnétiques, offrant une capacité plus élevée de programmes et de mémorisation que les modèles existants.

Le clavier universel permet d'utiliser le calculateur de trois manières différentes. A l'aide de cartes magnétiques d'environ 2×7 cm, le SR-52 exécute les programmes fixés, accepte les programmes originaux écrits par l'utilisateur et fonctionne comme un calculateur technico-scientifique de poche. Les fonctions mathématiques et de conversion peuvent être utilisées séparément ou dans le cadre des programmes.

Le SR-52 est doté d'une entrée de données algébriques et dispose d'un registre à 3 niveaux en combinaison avec neuf niveaux de parenthèses intercalées. Il peut mémoriser jusqu'à 224 pas de programme et chiffres sur une carte magnétique. Chacun des 20 registres de mémoire indépendants adressables permet d'effectuer les opérations de base de toute grandeur affichée sans influencer le calcul en cours.

Le SR-52 offre, directement à partir du clavier, les possibilités de calcul suivantes : 23 fonctions préprogrammées trigonométriques et logarithmiques, puissances, facultés, valeurs réciproques, 3 fonctions de conversion et nombre π.

Grâce à 10 opérations comparatives différentes et 5 « Flags », l'utilisateur est en mesure de programmer le SR-52 de façon à pouvoir répéter les pas de programme et passer, sans interruption, à d'autres programmes de calcul.

Autres avantages : 10 fonctions de programme et 72 « Label » programmables.

L'adressage indirect « affichage et retour à zéro » et deux sortes de sous-programmes augmentent la diversité des programmes possibles.

Le SR-52 est livré avec un mode d'emploi, des instructions adéquates, un jeu de programmes standards, un étui pour les cartes magnétiques, un répertoire des programmes inscrits sur carte magnétique, des programmes-test de calcul et une carte de nettoyage de la tête magnétique.

D'autres répertoires de programmes pour les professions les plus diverses sont disponibles dans tous les commerces où le SR-52 est en vente. Prix recommandé : Fr. 1.190.—.

Texas Instruments
European Calculator Division
8048 Zurich, Aargauerstr. 250
Tél. (01) 64 34 55

Structure spatiale Varitec

(Voir photographies page couverture)

Le système de structure spatiale VARITEC pour constructions industrielles et commerciales offre une grande variété d'exécutions et permet tout genre de couverture et revêtement de façade, de même que l'emploi de matériaux fabriqués sur place. Obtenir une construction clefs en main dans un bref délai, correspondant aux exigences locales, et la possibilité de rendre ses futures expansions plus faciles, tout en considérant un coût favorable : voici quelques avantages importants du système Varitec.

STIENEN + TRÖHLER AG
Monbijoustrasse 16
Postfach, 3001 Berne
Pour la *Suisse romande*
en coopération avec la maison
J. M. STADLIN
Constructions métalliques
1110 Morges/Tolochenaz